

ABSTRACT

Bernadeta Adityaningsih Nugrahani (2008). **A Dialect Feature Seen in the Structure of Black English Spoken by Troy Maxon and Its Effects toward the Understanding of the Story of Wilson's *Fences***. Yogyakarta: Department of English Letters, Faculty of Letters, Sanata Dharma University.

English, as a language, is used by many people in the world. They called English as an international language because English is used to communicate when people speak with others who have different language. It means that English is important in global communication. The use in global area causes English has many different local dialects. One of those local dialects is Black English dialect. Although Black English dialect has phonological feature, lexical feature and grammatical feature, in this thesis, the writer only focuses on the grammatical feature that is Black English structure because the dialect feature that mostly appeared in this play is grammatical feature.

The object of the study is *Fences*, a play written by August Wilson. This play describes the life of African American in 1957 which is proven by the dialogue of the characters by spoken in Black English dialect. In this thesis, the writer focuses on Troy Maxon's utterances. He is the major character in this play. Troy Maxon strongly shows the Black English structure in his utterances.

The discussion in this thesis is made based on the objectives of this study which describe the kinds of the feature of Black English structure are shown in Troy Maxon's utterances and to find out the effects of the feature of Black English toward the understanding of the story.

There were some steps conducted in this study. To answer the first problem formulation, the writer listed down all Troy Maxon's utterances, gave mark to the dialect features and then analyzed the utterances based on the grammatical feature. To answer the second problem, the writer distributed questionnaires in the form of open-ended questions to anyone who have enough understanding in English. These questionnaires were used to find the effects of Black English features toward understanding of the story. Having gathered back the questionnaires, the writer analyzed them by checking the answers based on the correct understanding in the first analysis and the writer looked for what effects which would be arisen by those Black English structure.

Based on the analysis in this study, the writer has found ten features of Black English Structure in the play. The ten features are the omission of auxiliary verbs, lack of subject-verb agreement, the use of *-be*, the use of *done*, the use *ain't*, double negation, incorrect use of determiner and pronoun, incorrect plural, past participle and relative clause. Having the data gathered back, those features affect the meaning, the plot and the atmosphere of that play for 8 respondents.

ABSTRAK

Bernadeta Adityaningsih Nugrahani (2008). **A Dialect Feature Seen in the Structure of Black English Spoken by Troy Maxon and Its Effects toward the Understanding of the Story of Wilson's *Fences***. Yogyakarta: Jurusan Sastra Inggris, Fakultas Sastra, Universitas Sanata Dharma.

Bahasa Inggris adalah sebuah bahasa yang digunakan oleh banyak orang di seluruh dunia. Bahasa Inggris disebut sebagai bahasa internasional karena bahasa Inggris digunakan untuk berkomunikasi ketika orang-orang berbicara dengan sesama yang mempunyai bahasa yang berbeda. Ini berarti Bahasa Inggris sangat penting di dunia komunikasi. Penggunaan Bahasa Inggris secara luas menyebabkan Bahasa Inggris mempunyai banyak dialek. Salah satunya adalah *Black English* (Bahasa Inggris yang digunakan oleh orang Afrika-Amerika). Meskipun *Black English* mempunyai ciri khas dalam fonologi, leksikal dan gramatikal namun dalam tesis ini penulis hanya memfokuskan pada gramatikal dalam hal ini adalah struktur bahasa tersebut karena keistimewaan ciri-ciri bahasa yang sering muncul dalam drama ini adalah keunikan gramatikalnya.

Sasaran penelitian ini adalah *Fences*, sebuah drama yang ditulis oleh August Wilson. Drama ini menggambarkan kehidupan orang-orang negro Amerika pada tahun 1957 yang ditunjukkan pada dialog para tokoh yang menggunakan *Black English*. Dalam tesis ini, penulis hanya mengamati dialek yang dituturkan oleh Troy Maxon. Dia adalah tokoh utama dalam drama ini. Troy Maxon menunjukkan struktur *Black English* dalam tuturannya dengan sangat kental.

Pembahasan dalam tesis ini dibuat berdasarkan pada tujuan dari penelitian ini yaitu memaparkan berbagai jenis dari ciri-ciri struktur *Black English* yang tampak pada tuturan Troy Maxon dan untuk menemukan efek yang ditimbulkan oleh keunikan struktur *Black English* yang mempengaruhi pada pemahaman cerita.

Terdapat beberapa langkah yang ditempuh dalam penyelesaian penelitian ini. Guna menjawab pertanyaan pertama, penulis menulis seluruh tuturan Troy Maxon kemudian memberi tanda pada ciri-ciri dialek dan menganalisisnya berdasarkan pada ciri-ciri gramatikalnya. Pada pertanyaan kedua, penulis membagikan kuesioner yang terdiri atas pertanyaan terbuka kepada siapa pun yang mempunyai pengetahuan tentang bahasa Inggris. Kuesioner tersebut digunakan untuk menemukan efek-efek yang ditimbulkan oleh dialek ini dalam pemahaman cerita. Setelah kuesioner dikembalikan, penulis menganalisisnya dengan cara memeriksa jawaban koresponden berdasarkan pemahaman yang benar pada analisa pertanyaan pertama dan melihat efek apa yang akan ditimbulkan oleh struktur *Black English*.

Berdasarkan analisis penelitian ini, penulis menemukan sepuluh ciri-ciri struktur *Black English* dalam drama ini. Ciri-ciri tersebut adalah penghilangan penggunaan kata kerja bantu, kurangnya pengetahuan dalam penggunaan subyek dan kata kerja yang benar, penggunaan kata *-be, done, ain't*, dan negative ganda; penyalahgunaan bentuk pewatas dan kata ganti, penyalahgunaan bentuk jamak, kata kerja bentuk tiga dan klausa yang berfungsi sebagai kata sifat. Berdasarkan

data yang diperoleh, penggunaan struktur *Black English* mempengaruhi makna, alur cerita dan atmosfer cerita pada delapan responden.

